

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,  
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

CASE CONCERNING MILITARY AND  
PARAMILITARY ACTIVITIES IN AND  
AGAINST NICARAGUA

(NICARAGUA v. UNITED STATES OF AMERICA)

ORDER OF 22 JANUARY 1985

**1985**

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,  
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

AFFAIRE DES ACTIVITÉS MILITAIRES  
ET PARAMILITAIRES AU NICARAGUA  
ET CONTRE CELUI-CI

(NICARAGUA c. ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE)

ORDONNANCE DU 22 JANVIER 1985

Official citation :

*Military and Paramilitary Activities in and against Nicaragua*  
(*Nicaragua v. United States of America*), Order of 22 January 1985,  
*I.C.J. Reports 1985*, p. 3.

---

Mode officiel de citation :

*Activités militaires et paramilitaires au Nicaragua et contre celui-ci*  
(*Nicaragua c. Etats-Unis d'Amérique*), ordonnance du 22 janvier 1985,  
*C.I.J. Recueil 1985*, p. 3.

Sales number  
N° de vente :

**508**

## INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 1985

1985  
22 January  
General List  
No. 70

22 January 1985

CASE CONCERNING MILITARY AND  
PARAMILITARY ACTIVITIES IN AND  
AGAINST NICARAGUA

(NICARAGUA v. UNITED STATES OF AMERICA)

## ORDER

The President of the International Court of Justice,

Having regard to Article 48 of the Statute of the Court and to Articles 31, 44 and 45 of the Rules of Court ;

Having regard to the Order of 10 May 1984 by which the Court decided, *inter alia*, that the written proceedings should first be addressed to the questions of the jurisdiction of the Court to entertain the dispute and of the admissibility of the Application ;

Having regard to the Order of 14 May 1984, by which the President of the Court fixed time-limits for the filing of a Memorial by the Republic of Nicaragua and a Counter-Memorial by the United States of America on the questions of jurisdiction and admissibility, which pleadings were duly filed within the time-limits fixed ;

Having regard to the Judgment of 26 November 1984, by which the Court, after hearing the oral arguments of the Parties, has found that it has jurisdiction to entertain the case and that the Application filed by the Republic of Nicaragua on 9 April 1984 is admissible ;

Whereas a meeting between the President and the Agents for the purpose of ascertaining the views of the Parties was held on 27 November 1984 ;

Whereas by a letter dated 18 January 1985 the Agent of the United States of America informed the Registrar that, notwithstanding the Court's Judgment of 26 November 1984, the United States is of the view that "the Court is without jurisdiction to entertain the dispute, and that the Nicaraguan application of 9 April 1984 is inadmissible", and that accord-

## COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 1985

22 janvier 1985

1985  
22 janvier  
Rôle général  
n° 70AFFAIRE DES ACTIVITÉS MILITAIRES  
ET PARAMILITAIRES AU NICARAGUA  
ET CONTRE CELUI-CI

(NICARAGUA c. ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE)

## ORDONNANCE

Le Président de la Cour internationale de Justice,

Vu l'article 48 du Statut de la Cour et les articles 31, 44 et 45 de son Règlement ;

Vu l'ordonnance du 10 mai 1984 par laquelle la Cour a notamment décidé que la procédure écrite porterait d'abord sur la question de la compétence de la Cour pour connaître du différend et sur celle de la recevabilité de la requête ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1984 par laquelle le Président de la Cour a fixé la date d'expiration des délais pour le dépôt d'un mémoire de la République du Nicaragua et d'un contre-mémoire des Etats-Unis d'Amérique sur les questions de compétence et de recevabilité, lesquels ont été dûment déposés dans les délais fixés ;

Vu l'arrêt du 26 novembre 1984, par lequel la Cour a dit, après avoir entendu les Parties, qu'elle a compétence pour connaître de l'affaire et que la requête déposée le 9 avril 1984 par la République du Nicaragua est recevable ;

Considérant qu'afin de se renseigner auprès des Parties le Président a reçu leurs agents le 27 novembre 1984 ;

Considérant que, par lettre du 18 janvier 1985, l'agent des Etats-Unis d'Amérique a informé le Greffier que, nonobstant l'arrêt de la Cour du 26 novembre 1984, les Etats-Unis sont d'avis que « la Cour n'a pas compétence pour connaître du différend et que la requête nicaraguayenne du 9 avril 1984 est irrecevable » et qu'en conséquence « les Etats-Unis

ingly "the United States intends not to participate in any further proceedings in connection with this case";

Whereas on 22 January 1985 the Agent of Nicaragua informed the Court that his Government maintained its Application and availed itself of the rights provided for in Article 53 of the Statute whenever one of the parties does not appear before the Court or fails to defend its case ;

Whereas time-limits have now to be fixed for the written proceedings on the merits,

Fixes such time-limits as follows :

30 April 1985 for the Memorial of the Republic of Nicaragua on the merits ;

31 May 1985 for the Counter-Memorial of the United States of America ;

And reserves the subsequent procedure for further decision.

Done in English and in French, the English text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this twenty-second day of January, one thousand nine hundred and eighty-five, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court, and the others transmitted to the Government of the Republic of Nicaragua and to the Government of the United States of America, respectively.

*(Signed)* T. O. ELIAS,  
President.

*(Signed)* Santiago TORRES BERNÁRDEZ,  
Registrar.

---

n'ont l'intention de participer à aucune autre procédure relative à cette affaire »;

Considérant que le 22 janvier 1985 l'agent du Nicaragua a informé la Cour que son gouvernement maintient sa requête et entend se prévaloir des droits prévus par l'article 53 du Statut lorsqu'une des parties ne se présente pas ou s'abstient de faire valoir ses moyens ;

Considérant qu'il convient donc maintenant de fixer des délais pour la procédure écrite sur le fond,

Fixe comme suit la date d'expiration de ces délais :

Pour le dépôt du mémoire de la République du Nicaragua sur le fond, le 30 avril 1985 ;

Pour le dépôt du contre-mémoire des Etats-Unis d'Amérique, le 31 mai 1985 ;

Réserve la suite de la procédure.

Fait en anglais et en français, le texte anglais faisant foi, au palais de la Paix, à La Haye, le vingt-deux janvier mil neuf cent quatre-vingt-cinq, en trois exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et dont les autres seront transmis respectivement au Gouvernement de la République du Nicaragua et au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.

Le Président,

*(Signé)* T. O. ELIAS.

Le Greffier,

*(Signé)* Santiago TORRES BERNÁRDEZ.